

၁၆၅၀ နှစ်တွင် ရွှေဘိုမြို့နယ်၊
ကျောက်တိုင်ရွာရှိ စာရေးဆရာကြီး



མི་ཤིག་ལ་དེ་ལྟར་ཁོང་།

མངོན་བརྗོད་ཀྱི་བརྟན་བཙུག་མཁའ་པ་པོ་
ན་ཐུན་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

རིན་ཐུངས་ངག་དབང་འཇིགས་གཤམ་གྱིས་བཙུམས།

མེ་རིགས་དཔེ་ཐུན་ཁང་།

图书在版编目(CIP)数据

藻饰词论—智者耳饰:藏文/仁布·阿旺久札著.—北京:民族出版社,2003.6 重印

ISBN 7-105-03377-0

I.藻... II.仁... III.佛经—修饰语—词典—藏语
IV.B94-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 02525 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.e56.com.cn>

民族印刷厂排版 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

1985 年 10 月第 1 版 2003 年 6 月北京第 4 次印刷

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:6.625

印数:12001-15000 册 定价:9.60 元

此书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换

(发行科电话:64234411-6509)

དཔེ་སློག་འགན་འཁུར་པ།

责任编辑：

མངོས་ཆུས་འགོད་པ།

装帧设计：

ལས་དང་ལེན།

刘大林

ཀམ་རྡོ་རྗེ་ཆེ་རིང་།

吾 要

མངོན་བརྗོད་ཀྱི་བརྟན་བཙུག་མཁས་པའི་རྣམ་ཐུན་ ཞེས་བྱ་བ་བརྒྱགས་སོ།

རིན་ཐུངས་རག་དབང་འཇིགས་གཤམ་གྱིས་བཅམས།

*

མི་རིགས་དཔེ་སློན་ཁང་གིས་བརྟན་ཞིང་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས།

(པེ་ཅིན་ནི་མིང་ལེ་བྱང་ལམ་ཨང་14པ། སྒྲག་ཨང་100013)

ཁ་པར་ཨང་གངས། 64234411 - 6509)

མི་རིགས་དཔེ་སློན་ཁང་གི་སྤེལ་འོད་པར་སྤྲིག་ཁང་ནས་པར་བསྤྲིགས།

1985ལོའི་ཟླ་10པར་པར་གཞི་དང་ཕོ་བསྡེགས།

2003ལོའི་ཟླ་6པར་པེ་ཅིན་དུ་པར་ཐངས་4པ་བརྒྱབ།

དེབ་ཚད། 850mm × 1168mm 1/32 དཔར་སྟོན་6.625

པར་གངས། 12001 - 15000 དེབ་རེར་སྟོན་9.60

འགོ་བརྒྱུད།

དུས་རབས་བཅུ་གསུམ་པའི་ཚུན་རྗེས་སུ་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུ་བ་ཆེན་པོ་གོང་མོ་.....
 ཚུན་རྗེ་རྗེ་ཀུལ་མཆན་གྱིས་ཀྱང་གར་གྱི་རིག་གནས་ཀྱི་གཞུང་《སྟན་ངག་མེ་ཡང་》
 དང་། བསྟན་བཅོས་《དཔག་བསམ་འཁོལ་ཤིང་།》《ལུ་ཀྱན་ཏུ་དགའ་བ་》སྟགས་
 མངོན་བརྒྱུད་ཀྱི་ཐ་སྟད་ཀྱིས་སྟུག་པ་མང་པོ་བོད་ཡིག་ཏུ་བསྐྱར་ཅིང་། དུས་
 མཚུངས་སུ་ཀྱང་གར་གྱི་མཁས་པ་འཆི་མེད་མེང་གེས་མཛད་པའི་《མངོན་བརྒྱུད་ཀྱི་
 བསྟན་བཅོས་འཆི་བ་མེད་པའི་མཛད་ཅེས་པ་དེ་བོད་ཀྱི་མཁས་པ་ཡར་ལུང་པ་
 གཤགས་པ་ཀུལ་མཆན་གྱིས་བལ་ལུལ་གྱི་ཡམ་ཁུའི་གྲོང་ཁྱིམ་ཏུ་བོད་ཡིག་ཏུ་བསྐྱར་
 ཅིང་། འགོས་ལོ་རྒྱུ་བས་ཀྱང་དཔེ་དང་འགྲུར་ཡིག་རྟོག་པར་གཏུགས་ནས་དོན་ལ་
 ཅི་རྒྱས་ཀྱིས་དཔྱད་དེ་འགྲུར་བདེ་བར་མཛད་ནས་པར་ཏུ་བཏབ་པ་རེད། དེ་ནས་
 བཟུང་བོད་ཀྱི་མཁས་པས་མཛད་པའི་གཞུང་རྣམས་སུ་མངོན་བརྒྱུད་ཀྱི་ཐ་སྟད་རྗེ་
 མང་ཏུ་ཕྱིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། མངོན་བརྒྱུད་ཀྱི་བསྟན་བཅོས་ཀྱང་མང་པོ་མཛད་
 ཡོད་པ་རེད། 《མངོན་བརྒྱུད་ཀྱི་བསྟན་བཅོས་མཁས་པའི་ན་ཀྱན་》ཞེས་པ་འདི་ནི་
 བོད་ཀྱི་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཛད་པའི་མངོན་བརྒྱུད་ཀྱི་བསྟན་བཅོས་མང་པོའི་
 ནང་ནས་ལེགས་ཆ་འཛམས་པའི་གས་ཤིག་རེད། དེའང་འདི་ཙམ་པ་པོ་ནི་ལྷེ་པ་
 རིན་སྒྲུངས་པ་ངག་དབང་འཇིག་རྟེན་དབང་ཕྱུག་གས་པའི་རྣམ་རྒྱུ་ཁོང་གི་
 གསུང་རྩམ་འདི་མི་དམངས་ཀྱི་ཁོད་ཏུ་སྤང་གས་ཆེན་པོ་ཡོད་པས་དུས་རབས་...
 བཅོ་བརྒྱུད་པའི་སྐབས་སུ་རྒྱ་ལོ་ལྷ་མ་སྐུ་སྤང་བཏུན་པས་མཇུག་བྱང་མཛད་ནས་
 ཤིང་པར་བཞོས་སྤང་ཞིང་། ད་ལྟ་བོད་ཡུལ་ལྷ་སའི་ཞོལ་པར་ཁང་ཏུ་ཡོད་པའི་
 པར་ཤིང་ནི་དུས་རབས་ཉི་ཤུ་པའི་དུས་དཀྱིལ་ལ་བཞོས་པ་ཞིག་རེད།

བོད་ཀྱི་མངོན་བརྟུན་གྱི་ཐ་སྟེན་ནམས་གྲངས་ཏུ་ཅང་མང་བས་ཏུ་ལམ་ཆོས་
 མིད་ཀྱི་དངོས་པོ་གང་ལའང་མངོན་བརྟུན་གྱིས་མ་བྱལ་བས་མེད། དཔེར་ན་གཞུང་
 འདི་ཉིད་ལས། “རྒྱལ་དང་རྒྱལ་ལྷན་སྒྲིབ་མང་བཅས། །ས་གསུམ་འཛིག་རྟེན་
 རམས་མ་ལུས། །རིགས་བྱུག་འཁྲོ་བ་ལ་སྐྱེགས་པ།”ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་དང་།
 དེ་བཞིན་མངོན་བརྟུན་གྱི་བྱལ་ལྷངས་གྲང་འདྲ་མིན་སྒྲ་ཆོགས་ཡོད། དཔེར་ན་
 གཞུང་འདི་ཉིད་ལས། “རྟན་གཅིག་མིང་མང་མིང་གཅིག་ལ། །རྟན་མང་འདྲད་
 རྒྱལ་ཐོག་མའི་མིང་། །རྗེས་བྱུབ་བཏགས་མིང་གཉིས་སུ་བཤད། །བཏགས་མིང་
 འདྲ་བ་རྒྱ་མཚན་དང་། །འབྲེལ་བ་རྒྱ་མཚན་དུ་བཤོད་ལས། །ཕྱི་མ་རྒྱ་དང་
 འབྲས་བུར་རྒྱ། །ཕྱོགས་ལ་ཕྱོགས་ཅན་ཆ་གསུམ་སྐྱེགས། །རྟེན་ལ་བརྟེན་པ་དངོས་
 རྟོག་པས། །བཏགས་སྐྱེགས་མངོན་པར་བརྟུན་པའི་མིང་”ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་བྱ་
 རེད།

བོད་ཀྱི་གནའ་གཞུང་མང་ཆེ་བའི་ནང་མརྟ་བཤྭ་དང་བཟངས་ཀྱིས་མི་.....
 ལངས་པ་ཡོད་པར་བརྟེན་གནའ་གཞུང་ལ་བརྟག་དབུང་བྱེད་ན་མརྟ་བཤྭ་དང་ཀྱི་.....
 དཔེ་དཔེ་ཅིག་དེས་པར་དུ་དཀོས་ཀྱི་དེད། “མརྟ་བཤྭ་ཤེས་ན་མིང་ལ་མི་
 མངས་”ཞེས་པའི་གནའ་མིའི་བཟད་ལྷན་ལྟར་ མརྟ་བཤྭ་ཤེས་ན་ལྟར་ནས་ ཡོད་
 པའི་གཞུང་ལ་ལྟ་སྐབས་དེ་དག་གི་དོན་རྣམས་རྩི་མ་ཆི་བཞིན་དུ་རྟོགས་ཐུབ་པ་.....
 དང་། གསར་དུ་རྩི་མ་ཆེ་སྐབས་བཟུ་བྱེད་པའི་བཤྭ་དང་བྱའི་དོན་དེར་སྟེད་གང་ལ་ཅི་
 འོས་རང་བྱུན་དུ་ལྟར་དེ་རྩི་མ་ཆེ་སྟེན་ཞིང་ འཇེབས་ལ་ བཤྭ་དང་དོན་གསལ་པར་
 རྟོན་ཐུབ་པར་མ་ཟད། མརྟ་བཤྭ་དང་ཀྱི་སྟེན་ལྟར་སྟངས་རྣམས་དཔེར་བཟུང་སྟེ་
 རྩི་མ་བྱུ་བྱེད་ཀྱི་མིང་ཅིག་གསར་པའང་བཟོ་ཐུབ་ཀྱི་དེད། དེར་བརྟེན་ང་ཚས་པོད་
 རྩིངས་ཀྱི་ལྟ་སའི་ཞོལ་པར་ཁང་གི་པར་མ་གཞིར་བཟུང་ནས་ལེགས་སྒྲིག་བྱས་དེ་.....
 དཔེ་འདི་པར་དུ་བཟུན་པ་ཡིན། མ་དཔེ་འདི་ལྟ་ཅན་ལྟེ་ནས་ཅིགས་ཐུ་བཅད་དེ་
 རྩིས་པའི་གཞུང་ཞིག་ཡིན་ལ། ནང་གསེས་མཚན་རིམ་ཀྱི་ལྟ་ཅན་དང་། ས་འོག་

གི་ཕྱེ་ཆན། ས་གཞིའི་ཕྱེ་ཆན། སྤྱིའི་ཕྱེ་ཆན་བཅས་བཞི་ཡོད། སྒྲིག་པ་པོ་
 རྣམས་གཞིགས་བདེ་བའི་ཆེད་དུ་ང་ཚས་དེབ་འདི་ཁག་གཉིས་ཟུ་བསྒྲིགས་ཡོད།
 ཁག་དང་པོ་ནི་མངོན་བཟོད་གྱི་གཞུང་དངོས་ཡིན་ཞིང་། དེ་སྐར་གྱི་ཆོགས་བཅད་
 ལྟར་བསྒྲིགས་གིང་། ལེའུ་བཞི་དང་ས་བཅད་ཉེར་གཉིས་ཟུ་ཕྱེ་ཐོག་ ཁ་བྱང་
 རེའང་བཀོད་ཡོད། ཁག་གཉིས་པ་ནི་གཞུང་དངོས་ནང་གི་མངོན་བཟོད་རྣམས་
 ལ་སྤངས་ལྟར་བསྒྲིགས་ཐོག་སྒྲིག་ཏུ་བསྒྱུར་ཡོད་པས་དངོས་མིང་ལ་བརྟེན་ནས་་་་
 མངོན་བཟོད་གྱི་ཐ་སྙད་བཅའ་ཆོག་ལ། མངོན་བཟོད་ལ་བརྟེན་ནས་དངོས་མིང་
 བཅའ་ནའང་བཅའ་ཆོག་ དེ་མིན་སྒྲིག་ཏུ་ལ་བརྟེན་ནས་མངོན་བཟོད་འཛུལ་བདེ་
 བའི་ཆེད་དུ་《སྒྲིག་ཏུ་སྤྱིར་སྤྱོད་ཐ་སྙད་འཛུལ་ཐབས་གྱི་རེའུ་མིག》ཅིག་ཀྱང་་་་་
 བཀོད་ཡོད་ཅིང་། སྒྲིག་པ་པོ་རྣམས་ལ་དབྱུང་གཞི་ཡོང་ཆེད་དེབ་མཇུག་ཏུ་《དུས་
 བཞིའི་མིང་གི་མངོན་བཟོད་དང་། 《ཐོད་སྒྲུབ་བཅུ་གཉིས་གྱི་མངོན་བཟོད་དང་།
 《ཆོས་གྲངས་ས་མོའི་མིང་།》 《གཟའ་བདུན་གྱི་མངོན་བཟོད་དང་།》 《སྒྲིག་ཏུ་
 བཟུང་གྱི་མངོན་བཟོད་དང་།》 《གྲངས་གྱི་མངོན་བཟོད་དང་།》 《རབ་བྱུང་དང་། སྤྱི་ལོ་
 ཀྱང་འོ་འི་སྐལ་རབས་ས་མོའི་སྤྱི་ལོ་བཅས་ཆབས་སྒྲགས་གྱི་རེའུ་མིག》 《ལོ་
 འཁོར་དུག་ཅུའི་རེའུ་མིག》བཅས་ཀྱང་ཟུར་འདྲན་གྱིས་བཀོད་ཡོད།

གཞན་ཡང་ཀྱང་དབྱང་མི་རིགས་སྒྲིག་པ་ལྟ་བུ་ཆེན་མོའི་ཅོའོ་ཅོའུ་གཞན་པ་དྲུང་
 དཀར་སྒྲིག་པ་ལྟར་འཕྲིན་ལས་ལགས་གྱིས་《མངོན་བཟོད་གྱི་བསྟན་བཅོས་མཁས་་་་
 པའི་ན་རྒྱན་གྱི་མ་དཔེའི་སྐར་གྱི་གསལ་བཤད་》ཅིག་མཇུག་པར་མ་ཟད། གཞུང་
 དངོས་ནང་སྤྱད་པའི་དཀར་གནད་མང་པོ་མེལ་རྣམས་ཀྱང་གནང་ཡོད་པ་དང་།
 དེ་བཞིན་བཤེས་གཉེན་རྟེན་རྩིས་ཀྱི་ལགས་གྱིས་ཀྱང་རྩིས་སྤྱད་མཁན་ལ་་་་་་
 རྣམས་རམ་བཟངས་གྱིས་མི་ལངས་པ་མཇུག་ཡོད་པ་བཅས་ལ་སྤྱིར་ཐག་པ་ནས་་་་
 ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་གི་ཡིན།

སྤྲུལ་སྤྲུལ་གྱི་ཆུ་ཆད་དམན་པས་དཔེ་དེབ་འདི་འདི་ནང་ལ་སྤྲུལ་.....
ཆ་མི་ཉུང་བ་ཞིག་ཡོང་སྤྲུལ་པས་པར་གཞི་རྒྱས་མར་དག་བཙས་ཨོ་བསྟངས་གྱི་.....
སྤྲུལ་པས་ཆད་མཆོད་ལྷན་སྟོན་པ་པོ་ཆས་དཔྱད་ས་འཆར་རི་མཆིས་ལྷན་སྟོན་ཨོང་
བ་ལྷ་ལྷ།

སྤྲུལ་སྤྲུལ་པས།

1981 ལོ་འཇུ་ 2 ཆོས་ 8 ལ།

དཀར་ཆག

འགོ་བརྗོད།	1.
《མངོན་བརྗོད་གྱི་བརྟན་བཅས་མཁས་པའི་རྣ་རྒྱུན་》གྱི་མ་དཔེ་	
སྐར་གྱི་གསལ་བཤད།	9.
མངོན་བརྗོད་གྱི་བརྟན་བཅས་མཁས་པའི་རྣ་རྒྱུན།	1
ལེའུ་དང་པ། མཐོ་རིམ་གྱི་ཐེ་ཆན།	5
ས་བཅད་དང་པ། སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་	
སྐགས་པའི་སྐར།	5
ས་བཅད་གཉིས་པ། ལྷ་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	9
ས་བཅད་གསུམ་པ། ནམ་མཁའ་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	28
ས་བཅད་བཞི་པ། ཏུས་དང་བསྐལ་པ་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	35
ལེའུ་གཉིས་པ། ས་འོག་གི་ཐེ་ཆན།	42
ས་བཅད་དང་པ། ས་འོག་དང་དབྱལ་བ་ལི་དྲགས་ལ་	
སྐགས་པའི་སྐར།	42
ས་བཅད་གཉིས་པ། ཆུ་དང་ཆུའི་སྐྱལ་ཆགས་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	45
ས་བཅད་གསུམ་པ། གཟིངས་དང་ཆུ་ཕྱུས་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	50
ལེའུ་གསུམ་པ། ས་གཞིའི་ཐེ་ཆན།	53
ས་བཅད་དང་པ། ས་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	53
ས་བཅད་གཉིས་པ། སི་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	55
ས་བཅད་གསུམ་པ། རྒྱང་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	58
ས་བཅད་བཞི་པ། ནགས་དང་སྐྱལ་ལ་སྐགས་པའི་སྐར།	61

ས་བཅད་ལ། གཅན་གཟན་དང་རི་དྲགས་ལ་ སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	87
ས་བཅད་དྲུག་པ། བྱ་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	90
ས་བཅད་བདུན་པ། མི་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	96
ས་བཅད་བརྒྱད་པ། དུམ་ཟེ་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	115
ས་བཅད་དགུ་པ། རྒྱལ་རིགས་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	118
ས་བཅད་བརྒྱ་པ། རྒྱ་རིགས་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	131
ས་བཅད་བརྒྱ་གཅིག་པ། དམངས་རིགས་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	138
ལེན་བཞི་པ། སྤྱི་ལོ་ཅན།	146
ས་བཅད་དང་པོ། སྐྱ་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	146
ས་བཅད་གཉིས་པ། འདྲ་པའི་ཡོན་ཏན་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	151
ས་བཅད་གསུམ་པ། འདྲེས་པ་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	167
ས་བཅད་བཞི་པ། དོན་སྣ་ཆོགས་ཀྱི་མཐའ་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེས།	176
ཀའི་མཐའ་ཅན།	176
ཁའི་མཐའ་ཅན།	177
གའི་མཐའ་ཅན།	178
གྱའི་མཐའ་ཅན།	178
ཅའི་མཐའ་ཅན།	178
ཇའི་མཐའ་ཅན།	179
ཏའི་མཐའ་ཅན།	179
ཎའི་མཐའ་ཅན།	179
ཤའི་མཐའ་ཅན།	180
ཌའི་མཐའ་ཅན།	180
ཡའི་མཐའ་ཅན།	180
ལའི་མཐའ་ཅན།	180
ཏའི་མཐའ་ཅན།	181
ཐའི་མཐའ་ཅན།	183

དཀར་ཆུང་ཅན།	183
ཕྱི་ཆུང་ཅན།	184
ནུ་ཆུང་ཅན།	185
ཆུང་དྲུག་ཅན་གྱི་ཆུང་ཆུང་ཅན་ལ།	187

མདོན་བརྗོད་ཀྱི་བསྟན་བཅས་མཁས་
པའི་ན་རྒྱུ།

ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ལྟལ་བྱུང་ལས་འབྱུངས་སྒྲ་ན་མེད་པའི་ཨོ་
ཤེས་གྱིས།

ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་མངོན་ཤེས་ལོན་ཏན་རྒྱུ་པ་.....
བདེར་གསེགས་པའི།

སྒྱིང་པོའི་པད་མ་ཀླན་གྱིས་ཟ་བའི་བདུད་ཅིའི་རང་བཞིན་ཅན་...
དབང་ཕྱག

ཀླལ་པའི་རྟོག་གྱུར་བཙམ་ལྟན་སྒྲུ་མེད་གཤིན་ཞབས་དག་སྒྱི་...
པོས་མཚོད།

མི་ཤེས་སྒྲན་པ་བཙམ་ལ་ཁེངས་པའི་རྒྱ་མེད་དུས་གསུམ་གྱི།
སངས་རྒྱས་ཀླན་གྱི་མཁྱེན་པ་ཆད་མེད་རྣམས་པའི་ཤེས་རབ་ལ།
ཁེངས་སྒྲ་སྒྱུད་པས་བརྒྱན་པའི་མཐུ་ལིས་འགྲོ་ན་མས་ཀླན་མཁྱེན་
༥།

བྱེད་པའི་མགོན་པོ་བྱུང་ཕྱད་ལ་པས་རྗེས་སྒྲ་གཟུང་བར་མཛོད།

རྒྱད་མང་སྒྲ་ལས་དམ་ཚས་རྟག་པའི་སྒྲ་མ་ལུས།
སྒྱིན་པའི་ཕྱག་གི་གདུ་བ་འཐབ་པའི་དབྱངས་སྟན་ནི།
མཛོས་རྒྱག་མི་སྒྱུའི་སྒྲ་གས་སྒྲ་ཀླན་དགའི་རོ་ལྟན་པ།
དབྱངས་ཅན་མ་གྱི་དག་གི་དབང་ཕྱག་(༡ བ)གྱུར་དུ་གསལ།

ཤེས་པའི་རང་བཞིན་ཀྱན་ནས་ཡངས་པའི་དཔལ།
 མཐའ་དག་འཁྱར་བའི་ལང་ཚས་དྲེགས་པ་མའི།
 ཡིད་འོང་སྒྲིང་གར་རེག་པའི་དོ་ཤེལ་འཇུག།
 མཇའ་བའི་བསམ་པ་གོ་འབྱེད་མིང་ནས་འཁོད།

རྒྱལ་དང་རྒྱལ་སྐྱེས་སྒྲོལ་མར་བཅས།
 ས་གསུམ་འཇིག་རྟེན་ཁམས་མ་ལུས།
 རིགས་དྲུག་འགྲོ་བ་ལ་སྐྱེགས་པ།
 དོན་གཅིག་མིང་མང་མིང་གཅིག་ལ།
 དོན་མང་འདྲིང་རྒྱལ་ཐོག་མའི་མིང་།
 རྗེས་རྒྱལ་བཏགས་མིང་གཉིས་སུ་བཤད།
 བཏགས་མིང་འདྲ་བ་རྒྱ་མཚན་དང་།
 འབྲེལ་བ་རྒྱ་མཚན་དུ་བཀོད་ལས།
 ཕྱི་མ་རྒྱ་དང་འབྲས་བུར་རྒྱར།
 རྩྱགས་ལ་ཕྱྱགས་ཅན་ཆ་ཤས་ཆགས།
 རྟེན་ལ་བརྟེན་པ་དངོས་ལྡན་པས།
 བཏགས་སྐྱེགས་མཛན་པར་བཟླ་བའི་མིང་།
 མཐའ་དག་རྒྱ་མའི་གཏོར་འདི་ལས།
 བལྟ་མས་པའི་ལེགས་བཤད་མཁས་པ་ཡི།
 རྟོ(2 རྟོ)རྒྱན་རིན་ཆེན་འོད་འབར་བ།
 གསལ་ལ་རྫོགས་པ་འདིར་བཤད་བྱ།

མེའུ་དང་པོ། མཚོ་རིས་ཀྱི་སྡེ་ཚན།

ས་བཅད་དང་པོ། སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་
དབའ་ལ་སོགས་པའི་སྐོར།

རྩ་རྒྱུ་འཆར་གྱི་མཚན། རིགས་ཀྱན་ཁྲབ་བདག་རིགས་བརྒྱའི་བདག་
ངས་པ་ལུ་ལྷན་དོ་རྩེ་ཅན། ཁ་སྐྱོར་བདུན་ལྷན་གསང་སྒྲགས་རྒྱལ། རྩག་པ་དོ་
རྩེ་འཆར་ཆེན་ནོ།

དབའ་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་མཚན། མཚན་གྱི་དང་པོའི་སངས་
རྒྱས་དང་། ཐབས་ཤེས་བདག་ཉིད་དོ་རྩེ་སེམས། ཞེ་ལྷི་ཡི་གེ་རིགས་མེད་པ།
ཤེས་དང་ཤེས་བྱའི་བདག་ཉིད་མཚན། ཞི་བ་སྒྲུལ་ལ་འདུས་པ་དང་། འཕྲ་མེད་
ཐོག་མ་ཐ་མ་མེད། རིགས་ཀྱན་ཁྲབ་བདག་བྱང་ཆུབ་སེམས། རྣལ་འབྱོར་རྣམ་
པ་ཀྱན་མཚན་ལྷན། ཐོག་མའི་མགོན་པོ་གཉིས་སུ་མེད། ཁམས་གསུམ་འཁོར་
ལོས་བརྒྱར་བ་དང་། སྤྱི་ཀླ་ལ་ཅ་གྲ་རྣམས། དབའ་ལྷན་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ།

ཁྱེ་རྩེ་ལོའི་མཚན། དབྱེས་པ་དོ་རྩེ་ཉེ་བཟ། དབའ་ལྷན་ཁྲག་འཐུང་
ཉེ་ཅ་ཀ དབྱིད་དང་དོ་རྩེ་གྱི་གྲག་དང་། རོལ་པའི་དོ་རྩེ་ཁྱེ་དོ་རྩེ།

བདེ་མཚན་གྱི་མཚན། འཁོར་ལོ་སྒྲུལ་པ་རི་ཁྲོད་པ། དབའ་པོ་

དོ་རྩི་ཐོད་པ་ཅན། ལྷ་པའི་ཅད་པན་མཁའ་འགྲུའི་དབང་། དོ་རྩི་འཁྲར་ལྷ་
བདེ་མཚལ་གྱི་

སངས་རྒྱལ་སྤྱི་ཡོད་མཚན། (དེ་ཡང་བདུད་ལས་རྒྱལ་བས་ན།)རྒྱལ་བ་བདུད་
འདུལ་(ཉིན་མངས་པའི་བདུད། བྱང་པའི་བདུད། འཆི་བདག་གི་བདུད། ལྷ་འི་བདུད་དེ་བཞི་
འདུལ་བས།)འཛིག་རྟེན་(འདོད་པ་དང་། གཟུགས་དང་། གཟུགས་མེད་པའི་མེས་ཅན་ལ་བྱམས་
པས་ན།)འདུལ་(ལོ།)། སངས་རྒྱལ་བདེ་གསེགས་དེ(ཨ་པ)བཞིན་གསེགས་(པ། ལུ་བ་པ་
ན་མས་མི་ལྟར་ཕྱིན་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཞི་བར་གསེགས་པས་ན།)ཁྱེད་བདག་ཀྱང་མཁྱེན་དུས་་་་་་
གསུམ་མཁྱེན། ཆགས་བྱལ་ཆགས་འཛམས་སྤྱོད་གསུམ་པ། ཀྱང་རྩ་བ་བཟང་པོ་
ཐམས་ཅད་མཁྱེན། ཐམས་ཅད་རྟོགས་དང་(ལུས་མེད་ནི་བདུད་མིན་ལ་དེ་ལུ་བས།)ལུས་
མེད་ལུ་བ། (ལུ་བ་པ་ནི་ཉན་ཐོས་དང་། རང་སངས་རྒྱལ་ན་མས་མིན་ལ། དེ་དག་གི་རྒྱལ་པོར་བྱར་
པས།)ལུ་བ་པའི་དབང་པོ་མཁྱེན་ལྡན་པ། འགྲོ་བའི་ལྷ་མ་ཐམས་ཅད་གཞིགས།
རྒྱལ་གཉིས་གཙོ་པོ་བཙོ་མ་ལྡན་འདས། བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་ཐམས་ཅད་སྤྱོད།
ཆོས་ཀྱི་དབང་ལུས་ཅན་པའི་དབང་། མདོན་གསེས་དུག་ལྡན་(ནི་ལྷ་འི་རྒྱལ་དང་ན་བ་དང་།
གཞན་མེས་གསེས་དང་སྤྱོད་གནས་དོན། ཟག་པ་ཟད་གསེས་རྒྱ་འབྱུང་གསེས། ཞེས་པ་ལྟར་རྒྱ་)སྤྱོད་པས་
བརྩེ་པ། (གནས་དང་གནས་མ་ཡིན་པ་དང་། ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྤྲོན་པ་དང་། མས་པ་སྤྱོད་ཆགས་
པ་དང་། ཁམས་དུ་མ་དང་། དབང་པོ་མཚན་དང་མཚན་མ་ཡིན་པ་དང་། ལས་ཐམས་ཅད་དང་།
ཀྱང་ནས་ཉིན་མངས་པ་དང་ནས་པར་བྱང་པ་དང་། སྤྱོད་ཀྱི་གནས་རྩིས་ཅན་པ་དང་། འཆི་འཕྲོ་
དང་རྩེ་བ་དང་། ཟག་པ་ཟད་པ་མཁྱེན་པའི་སྤྱོད་པ་དང་ལྡན་པའོ།)རྣམ་པར་འདྲེན་པ་ཆོས་ཀྱི་
རྒྱལ། ལེགས་གསུང་གཉིས་མེད་གསུང་བ་དང་། མཁའ་མཉམ་པ་དང་མི་
མཉམ་པ། སྤྱོད་པ་སངས་རྒྱལ་སྤྱི་ཡོད་མཚན།

སྤྱུ་བྱེད་པའི་མཚན། ལུ་རམ་གིང་པ་(ནི་རིགས་ཀྱི་མིང་ལྟེ། དེ་ཡང་།
སྤྱོད་རྒྱལ་རིགས་གིག་ལ་ཉིས་པ་འགྲའ་ཞིག་ལས་རྒྱལ་པོའི་ཅད་ལས་བྱུང་བྱེད་གསལ་གིང་ལ་བསྟན་ནོ།
དེའི་ཡིང་ག་ལས་ས་པོན་བབས་ཏེ་མཐུན་ན་བྱ་རམ་གྱི་གིང་ཡོད་པ་ལ་ལྷུངས་པས་གིང་དེས་ས་པོན་་་་
བབས་ངོ་། (3 ན)ཉི་འོད་ཀྱིས་བསྐྱངས་པས་ཁྱེད་ཞིག་བྱུང་བ་དེའི་རིགས་རྒྱུད་ལས་འབྱུངས་པས་ན།)